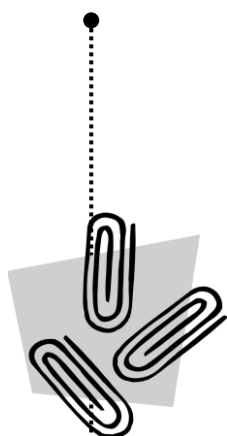


Anexo 5.11



Quadro Europeu de Qualificações para a Aprendizagem ao Longo da Vida

**(European Qualifications Framework for Lifelong Learning – EQF,
23 de Abril de 2008)**



THE BOLOGNA FRAMEWORK AND NATIONAL QUALIFICATIONS FRAMEWORKS – AN INTRODUCTION

INTRODUCTION

The Bologna Process was initiated in 1999. It now involves 46 countries. An important action line in the Process is the restructuring of higher education programmes and changes to the qualifications (diplomas) that are made as a result. In 2003, Ministers with responsibility for higher education gathered in Berlin to review progress in the Bologna Process. They called on each participating country to develop a national framework of qualifications. They also called for the elaboration of an overarching Framework for Qualifications of the European Higher Education Area. For the purposes of brevity, this Framework will be referred to as the *Bologna Framework*. Subsequently in Bergen in 2005 Ministers adopted the Bologna Framework. This framework had been developed by a working group set up by and reporting to the Bologna Follow-Up Group and chaired by Mogens Berg. This document aims to introduce readers to the principal elements of the Bologna Framework.

RATIONALE AND PURPOSE OF THE BOLOGNA FRAMEWORK

There are a number of countries with national frameworks of qualifications already in place or being put in place, each reflecting national structures and policy priorities. Some of these relate to all education and training while others just to higher education. The ministers of all countries in the Bologna process have committed to having national frameworks in place by 2010.

The rationale for the Bologna Framework is to provide a mechanism to relate national frameworks to each other so as to enable:

- (a) International transparency – this is at the heart of the Bologna process and while devices, such as the Diploma Supplement, have a role to play in this objective, it is difficult to ensure that qualifications can be easily read and compared across borders without a simplifying architecture for mutual understanding.
- (b) International recognition of qualifications – this will be assisted through a framework, which provides a common understanding of the outcomes represented by qualifications for the purposes of employment and access to continuing education.
- (c) International mobility of learners and graduates – this depends on the recognition of their prior learning and qualifications gained. Learners can ultimately have greater confidence that the outcomes of study abroad will contribute to the qualification sought in their home country. A framework will also be of particular help in supporting the development and recognition of joint degrees from more than one country.

THE BOLOGNA FRAMEWORK IN DETAIL

The first, second and third cycles established in the Bologna Process are the key elements of the overarching framework. These cycles can be best understood by reference to internationally acceptable descriptors which have been developed jointly by stakeholders across Europe – the so-called “Dublin descriptors” (see Appendix 1). They are of necessity quite general in nature. Not only must they accommodate a wide range of disciplines and profiles but they must also accommodate, as far as possible, the national variations in how qualifications have been developed and specified. Qualification descriptors are usually designed to be read as general statements of the typical achievement of learners who have been awarded a qualification on successful completion of a cycle.

The working group that established the Bologna Framework also examined the nature, development and effectiveness of existing national frameworks of qualifications. This revealed a wide pattern of different experiences from which a number of good practice recommendations was developed by the group. This is attached in appendix 2.

BUILDING TRUST

The success and acceptance of the Bologna Framework depends on trust and confidence among all stakeholders. This is to be achieved through a 'process in each participating country seeking to verify the compatibility of its national framework with the Bologna Framework.

This verification process requires more than a mere expression of qualifications by the competent national body. National frameworks and their associated quality assurance arrangements must satisfy a series of criteria and procedures, including the designation of competent bodies responsible for the maintenance of the Framework by the national ministry with responsibility for higher education, a clear and demonstrable link between the qualifications in the national framework and the cycle qualification descriptors of the Bologna Framework, the existence of national quality assurance systems for higher education consistent with the Berlin Communiqué and any subsequent communiqué agreed by ministers in the Bologna Process. Furthermore, the national framework, and any alignment with the Bologna Framework, is to be referenced in all Diploma Supplements. The verification report must be made public so that partners in the Bologna Process are able to see the reasons that lead the competent national authorities to conclude that their framework is compatible with the Bologna framework. It is strongly recommended that the verification exercise include at least one foreign expert. The detailed outline of these criteria and procedures is included in Appendix 3.

Following the adoption of the Bologna Framework in 2005, a further working group was established. Various seminars and other activities were organised to help countries develop their national frameworks and two countries' existing frameworks went through self-certification processes. The group concluded in 2007 that the Bologna Framework and the procedures and criteria for verification of compatibility of national qualifications framework with the Bologna framework are adequate and serve their purpose. The Group made a number of recommendations to be considered by countries in undertaking the verification process. These are included in appendix 4.

A Coordination Group was established in 2007, under the chair of the Council of Europe, to support the development of national frameworks and the implementation of the Bologna Framework.

EUROPEAN QUALIFICATIONS FRAMEWORK FOR LIFELONG LEARNING

Parallel to these developments, there is a second European overarching Framework for Qualifications which has now been adopted – the European Qualifications Framework for Lifelong Learning (EQF). This has been adopted by the European Union and relates to all education and training awards in Europe, including those aligned with the Bologna Framework. While EQF directly incorporates the cycle descriptors of the Bologna Framework, it does have its own separate level descriptors.

Diagrammatically, the relationship between the Bologna Framework and the EQF may be illustrated as follows:

| EQF | Bologna Framework |
|-----|-------------------|
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |
| 5 | * |
| 6 | First Cycle |
| 7 | Second Cycle |
| 8 | Third Cycle |

* EQF level 5 is linked with Dublin Descriptor Short Cycle Qualification (within or linked to the first cycle). This is not formally part of the Bologna Framework – In adopting the Bologna Framework, Ministers agreed that the Framework would include, within national contexts, the possibility of intermediate qualifications.

It is planned that the countries within the European Union and other states participating in the Lisbon Strategy will align their national frameworks of qualifications with the EQF by 2012.

CONCLUSION

The strength of European higher education is the cultural richness and diversity, as represented by the 46 participating countries in the Bologna Process. This is an advantage for European students and an attraction for students from outside Europe. The Bologna Framework and the development and implementation of national frameworks of qualifications are central to removing the barriers to mobility and the creation of a common language for qualifications.

Appendix 1

Dublin Descriptors

(Extract from Working Group on Qualifications Frameworks Report, 2005)

| Short Cycle Qualification (within or linked to the first cycle)* | First Cycle | Second Cycle | Third cycle |
|--|---|---|---|
| <p><i>Qualifications that signify completion of the higher education short cycle (within or linked to the first cycle) are awarded to students who:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • have demonstrated knowledge and understanding in a field of study that builds upon general secondary education and is typically at a level supported by advanced textbooks; such knowledge provides an underpinning for a field of work or vocation, personal development, and further studies to complete the first cycle; • can apply their knowledge and understanding in occupational contexts; • have the ability to identify and use data to formulate responses to well-defined concrete and abstract problems; • can communicate about their understanding, skills and activities, with peers, supervisors and clients; • have the learning skills to undertake further studies with some autonomy. | <p><i>Qualifications that signify completion of the first cycle are awarded to students who:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • have demonstrated knowledge and understanding in a field of study that builds upon their general secondary education, and is typically at a level that, whilst supported by advanced textbooks, includes some aspects that will be informed by knowledge of the forefront of their field of study; • can apply their knowledge and understanding in a manner that indicates a professional approach to their work or vocation, and have competences typically demonstrated through devising and sustaining arguments and solving problems within their field of study; • have the ability to gather and interpret relevant data (usually within their field of study) to inform judgements that include reflection on relevant social, scientific or ethical issues; • can communicate information, ideas, problems and solutions to both specialist and non-specialist audiences; | <p><i>Qualifications that signify completion of the second cycle are awarded to students who:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • have demonstrated knowledge and understanding that is founded upon and extends and/or enhances that typically associated with the first cycle, and that provides a basis or opportunity for originality in developing and/or applying ideas, often within a research context; • can apply their knowledge and understanding, and problem solving abilities in new or unfamiliar environments within broader (or multidisciplinary) contexts related to their field of study; • have the ability to integrate knowledge and handle complexity, and formulate judgements with incomplete or limited information, but that include reflecting on social and ethical responsibilities linked to the application of their knowledge and judgements; • can communicate their conclusions, and the knowledge and rationale underpinning these, to specialist and non-specialist audiences clearly and unambiguously; | <p><i>Qualifications that signify completion of the third cycle are awarded to students who:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • have demonstrated a systematic understanding of a field of study and mastery of the skills and methods of research associated with that field; • have demonstrated the ability to conceive, design, implement and adapt a substantial process of research with scholarly integrity; • have made a contribution through original research that extends the frontier of knowledge by developing a substantial body of work, some of which merits national or international refereed publication; • are capable of critical analysis, evaluation and synthesis of new and complex ideas; • can communicate with their peers, the larger scholarly community and with society in general about their areas of expertise; • can be expected to be able to promote, within academic and professional contexts, technological, social or cultural advancement in a knowledge based society. |

| | | | |
|--------------------------------|---|--|-----------------------|
| | <ul style="list-style-type: none"> have developed those learning skills that are necessary for them to continue to undertake further study with a high degree of autonomy. | have the learning skills to allow them to continue to study in a manner that may be largely self-directed or autonomous. | |
| Approximately 120 ECTS credits | Typically include 180-24-ECTS credits | Normally carry 90-120 ECTS credits – minimum of 60 ECTS credits at the second cycle level | Credits not specified |

*This is not formally part of the Bologna Framework – In adopting the Bologna Framework, Ministers agreed that the Framework would include, within national contexts, the possibility of intermediate qualifications.

Appendix 2

Good practice for the development of national frameworks of qualifications (Extract from Working Group on Qualifications Frameworks Report, 2005)

- The development and review process for producing good frameworks is most effective when it involves all relevant stakeholders both within and outside higher education. Higher education frameworks naturally link to VET and post-secondary education and as such are best viewed and treated as a national initiative. This also makes possible the inclusion of, or links to, other areas of education and training outside higher education.
- The framework for higher education qualifications should identify a clear and nationally-agreed set of purposes.
- Frameworks for higher education qualifications benefit from the inclusion of cycles and /or levels, and articulation with outcome-focussed indicators and/or descriptors of qualifications.
- The use of learning outcomes in describing units, modules, and whole qualifications aids their transparency, recognition and subsequent student and citizen mobility. The identification of formal links to learning outcomes should play an important role in the development of national frameworks of qualifications.
- More flexible higher education frameworks of qualifications have the benefit of promoting multiple pathways into and through higher education, and thus through encouraging lifelong learning and the efficient use of resources promote greater social cohesion.
- Higher education frameworks of qualifications benefit from being directly linked to credit accumulation and transfer systems. Credits are student-centred tools that can enhance the flexibility, clarity, progression and coherence of educational systems when they are expressed in terms of learning outcomes, levels/cycles and workload. Credit systems facilitate bridges and links between different forms, modes, levels and sectors of education and can be instrumental in facilitating access, inclusion and lifelong learning.
- Higher education frameworks of qualifications should explicitly link to academic standards, national and institutional quality assurance systems, and public understanding of the place and level of nationally recognised qualifications.
- Public confidence in academic standards requires public understanding of the achievements represented by different higher education qualifications and titles. This confidence and understanding is enhanced by the publication of appropriate institutional audits and/or subject review reports.
- The development and application of 'new style' national frameworks of qualifications facilitates the development of autonomous higher education institutions by creating clear external reference points that help to promote high quality, responsible and responsive institutions.
- National frameworks of qualifications need to articulate in a transparent way with the overarching European framework for qualifications. The process of articulation should involve the careful mapping of national qualifications (their levels, learning outcomes and descriptors) with the cycle descriptors identified for the European overarching framework.

Appendix 3

Criteria & Procedures for Verification of Framework Compatibility (Extract from Working Group on Qualifications Frameworks Report, 2005)

Criteria for verifying that national frameworks are compatible with the Bologna framework are as follows:

1. The national framework for higher education qualifications and the body or bodies responsible for its development are designated by the national ministry with responsibility for higher education
2. There is a clear and demonstrable link between the qualifications in the national framework and the cycle qualification descriptors of the European framework
3. The national framework and its qualifications are demonstrably based on learning outcomes and the qualifications are linked to ECTS or ECTS compatible credits
4. The procedures for inclusion of qualifications in the national framework are transparent
5. The national quality assurance system for higher education refer to the national framework of qualifications and are consistent with the Berlin Communiqué and any subsequent communiqué agreed by ministers in the Bologna Process
6. The national framework, and any alignment with the European framework, is referenced in all Diploma Supplements
7. The responsibilities of the domestic parties to the national framework are clearly determined and published.

Procedures for verifying that national frameworks are compatible with the Bologna framework are as follows:

1. The competent national body/bodies shall certify the compatibility of the national framework with the European framework.
2. The self-certification process shall include the stated agreement of the quality assurance bodies in the country in question recognised through the Bologna Process
3. The self-certification process shall involve international experts
4. The self-certification and the evidence supporting it shall be published and shall address separately each of the criteria set out
5. The ENIC and NARIC networks shall maintain a public listing of States that have confirmed that they have completed the self-certification process [www.enic-naric.net]
6. The completion of the self-certification process shall be noted on Diploma Supplements issued subsequently by showing the link between the national framework and the European framework.

Appendix 4

Recommendations to be considered by countries in undertaking the verification process

(Extract from Qualifications Frameworks Working Group Report, 2007)

The procedures and criteria are those referred to in Appendix 3 (above)

Procedures:

- *In developing their National Frameworks, countries should be have a eye on the need to align the National Framework to the Bologna Framework while noting that the Framework development process and the subsequent alignment are separate processes.*
- *countries should ensure that there is some element of testing or implementation of a national framework before the process of aligning it to the Bologna Framework is completed*
- *it might be helpful for small groups of countries to co-operate in undertaking alignment processes*
- *while some countries have qualifications recognition agreements with other countries, sometimes outside of Europe, and the Working Group suggests that consultation be undertaken by a country aligning a national framework to the Bologna Framework with any such country with which it has a qualifications recognition agreement. Furthermore, countries with a tradition of having award holders move to other (perhaps neighbouring) countries may also wish to discuss any alignment process with those countries or perhaps involve peers from such countries in their alignment process.*
- *the small steering group model, together with consultation with stakeholders on a transparent basis is a good model for all countries. At the same time, the Working Group recognises that different models may work well for other countries.*
- *It is important that there is clarity on the arrangements for requiring the stated agreement of certain stakeholders of the verification when a verification process is initiated.*
- *the manner in which Scotland and Ireland have involved international experts in their work through membership of the steering group has been exemplary*
- *there are issues that will need to be addressed in the future about the availability and financing of experts to assist countries in their verification processes. There will be linguistic challenges, particularly where a verification process is undertaken in a national language whose use is not widespread across Europe and, certainly at this stage in the development of national frameworks, there is not a significant number of potential experts available. One option which the working Group suggests could be explored is that the Council of Europe might assist some countries in the identification of potential international experts for national verification processes.*
- *The format of the Scottish and Irish reports can act as exemplars for the formats of the reports of other countries.*
- *there is a need for two outcomes from each self-certification process:*
 - *The first is the detailed verification document analysing in detail all issues and addressing each of the criteria and procedures*
 - *The second is a simple summary of the outcomes for communication to the general public*
- *all future alignment processes should take note of any alignment that has been completed.*

Criteria (Note the working group made no recommendations regarding criteria 3, 4, 6 or 7) :

- **Criterion 1 – The national framework for higher education qualifications and the body or bodies responsible for its development are designated by the national ministry with responsibility for higher education.**
 - *that while there were not any particular issues arising for Ireland and Scotland in relation to the designation of the body with responsibility for the Framework in each country, this could be an issue for other countries. For such countries, the national actors who initiate Framework development may not be the same as the body ultimately responsible for the Framework. This is a natural development and does not undermine the ultimate legitimacy of the Framework which will eventually need to be adopted in a formal way in each country.*

- **Criterion 2 – There is a clear and demonstrable link between the qualifications in the national framework and the cycle qualification descriptors of the European framework**
 - *that the work of the ENIC and NARIC networks in examining issues relating to the concept of substantial difference be informed of issues arising in the verification process and that consideration be given to the development of formal linkages to this work.*
 - *that in making report all countries should seek to address progression issues.*
 - *that there will be issues for many countries in terms of having more than one level in a National Framework relating to a Bologna cycle and of having intermediate qualifications and levels and that the approaches undertaken in the Scottish and Irish Reports, in terms of identifying these can act as examples for other countries which have intermediate qualifications/ levels.*
 - *The Working Group recommends that countries should identify intermediate qualifications in their verification processes and examine the possibility of aligning any first cycle intermediate qualifications with the Joint Quality Initiative's descriptor for the higher education short cycle.*
 - *The concept of 'best fit' is a crucial one. It is not expected, nor is it desirable, that there will be an exact match between descriptors of different frameworks, which will have different purposes and contexts. The pilots showed that many qualifications will have elements which fit to a higher or lower level of the framework than the level at which the qualification as a whole is placed. The purpose of frameworks is to help understand both similarities and differences between different qualifications which do not have exact matches or equivalences.*
 - *there is a need to ensure that national verification reports address the issue of labour market relevance of first cycle completion.*
 - *The working group notes that it has been very difficult for Scotland and Ireland to address such recognition issues [i.e., recognition by higher education institutions in other countries of Scottish and Irish qualifications and of other country qualifications by Irish and Scottish institutions] given the state-of-play in the implementation of the national frameworks incorporating the Bologna cycles. Nevertheless, the Group considers that given that this is one of the key aims of the Bologna Framework, it is important that all countries endeavour to seek appropriate information in this regard as part of their verification work. The Group considers that this is an area where the ENIC and NARIC networks can be of assistance.*
 - *that all countries should provide for the review of the verification of the alignment of their National Framework to the Bologna Framework where there have been any major amendments to their National Framework.*
 - *that it is important that legacy awards (awards that will no longer be made but which are important as there will continue to be many holders of such awards) are included in, or related to, National Frameworks as they are being developed and implemented and that these are taken into account in the verification of the alignment with the Bologna Framework.*

- **Criterion 5 – The national quality assurance systems for higher education refer to the national framework of qualifications and are consistent with the Berlin Communiqué and any subsequent communiqué agreed by ministers in the Bologna Process**
 - *that in the implementation of the verification process countries should demonstrate that their national systems – at institutional and agency level – are deliberately seeking to implement the Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area and that the state-of-play in relation to reviews in line with the Standards and Guidelines should be set out while at this time such review need not to been undertaken. The working group notes that it is the intention of many countries to implement the standards and guidelines within the next four years and considers that any verification report should be added to and the Council of Europe notified where a review in line with the Standards and Guidelines has been completed. Additionally, the Working Group recommends that for any self-certification process underway after 2010, it should be a requirement that agency reviews in line with the standards and guidelines are completed in a satisfactory way prior to the completion of any self-certification process.*

Appendix 5

Bibliography

Working Group on Qualifications Frameworks Report, 2005 http://www.bologna-bergen2005.no/Docs/00-Main_doc/050218_QF_EHEA.pdf

Qualifications Frameworks Working Group Report, 2007
<http://www.dfes.gov.uk/londonbologna/uploads/documents/WGQF-report-final2.pdf>

I

(Resoluções, recomendações e pareceres)

RECOMENDAÇÕES

PARLAMENTO EUROPEU

CONSELHO

RECOMENDAÇÃO DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO

de 23 de Abril de 2008

relativa à instituição do Quadro Europeu de Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida

(Texto relevante para efeitos do EEE)

(2008/C 111/01)

O PARLAMENTO EUROPEU E O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia, nomeadamente o n.º 4 do artigo 149.º e o n.º 4 do artigo 150.º,

Tendo em conta a proposta da Comissão,

Tendo em conta o parecer do Comité Económico e Social Europeu ⁽¹⁾,

Tendo em conta o parecer do Comité das Regiões ⁽²⁾,

Deliberando nos termos do artigo 251.º do Tratado ⁽³⁾,

Considerando o seguinte:

- (1) O desenvolvimento e o reconhecimento dos conhecimentos, das aptidões e das competências dos cidadãos são fundamentais para o desenvolvimento individual, a competitividade, o emprego e a coesão social da Comunidade. Deverão facilitar a mobilidade transnacional dos trabalhadores e aprendentes e contribuir para satisfazer as necessidades da oferta e da procura no mercado europeu de trabalho. Deverá, assim, promover-se e melhorar-se o acesso e a participação na aprendizagem ao longo da vida para todos, incluindo as pessoas desfavorecidas, e a utilização de qualificações a nível nacional e comunitário.
- (2) Em 2000, o Conselho Europeu de Lisboa declarou nas suas conclusões que o aumento da transparência das qualificações deverá constituir um dos principais aspectos

dos esforços de adaptação dos sistemas educativo e de formação da Comunidade às exigências da sociedade do conhecimento. Além disso, o Conselho Europeu de Barcelona, realizado em 2002, apelou a uma cooperação mais estreita no sector do ensino universitário e à melhoria da transparência e dos métodos de reconhecimento no domínio da educação e formação profissionais.

- (3) A Resolução do Conselho, de 27 de Junho de 2002, sobre a aprendizagem ao longo da vida ⁽⁴⁾ instou a Comissão a criar, em estreita colaboração com o Conselho e os Estados-Membros, um enquadramento para o reconhecimento das qualificações no domínio da educação e da formação, tomando como ponto de partida os resultados do processo de Bolonha e promovendo uma acção análoga no domínio da formação profissional.
- (4) Os relatórios conjuntos do Conselho e da Comissão sobre a execução do programa de trabalho «Educação e Formação para 2010», adoptados em 2004 e 2006, reforçaram a necessidade de instituir um Quadro Europeu de Qualificações.
- (5) No contexto do processo de Copenhaga, as conclusões do Conselho e dos Representantes dos governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, de 15 de Novembro de 2004, sobre as prioridades futuras da cooperação europeia reforçada em matéria de

⁽¹⁾ JO C 175 de 27.7.2007, p. 74.

⁽²⁾ JO C 146 de 30.6.2007, p. 77.

⁽³⁾ Parecer do Parlamento Europeu de 24 de Outubro de 2007 (ainda não publicado no Jornal Oficial) e decisão do Conselho de 14 de Fevereiro de 2008.

⁽⁴⁾ JO C 163 de 9.7.2002, p. 1.

educação e formação profissionais deram prioridade ao desenvolvimento de um Quadro Europeu de Qualificações aberto e flexível, baseado na transparência e na confiança mútua, que deverá constituir uma referência comum no que diz respeito à educação e à formação.

- (6) A validação dos resultados da aprendizagem não formal e informal deverá ser promovida, em conformidade com as conclusões do Conselho, de 28 de Maio de 2004, sobre os princípios europeus comuns de identificação e de validação da aprendizagem não formal e informal.
- (7) Os Conselhos Europeus de Bruxelas de Março de 2005 e Março de 2006 sublinharam a importância da aprovação de um Quadro Europeu de Qualificações.
- (8) A presente recomendação tem em conta a Decisão n.º 2241/2004/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 15 de Dezembro de 2004, que institui um quadro comunitário único para a transparência das qualificações e competências (Europass) ⁽¹⁾ e a Recomendação 2006/962/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006, sobre as competências essenciais para a aprendizagem ao longo da vida ⁽²⁾.
- (9) A presente recomendação é compatível com o quadro do Espaço Europeu do Ensino Superior e os descritores de ciclos de estudos acordados pelos ministros responsáveis pelo ensino superior de 45 países europeus na reunião realizada em Bergen, em 19 e 20 de Maio de 2005, no âmbito do processo de Bolonha.
- (10) As conclusões do Conselho sobre a garantia de qualidade em matéria de educação e formação profissionais, de 23 e 24 de Maio de 2004, a Recomendação 2006/143/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 15 de Fevereiro de 2006, relativa à continuação da cooperação europeia com vista à garantia da qualidade do ensino superior ⁽³⁾, bem como as normas e directrizes para a garantia de qualidade no Espaço Europeu de Ensino Superior, acordadas pelos ministros do ensino superior na sua reunião de Bergen, contêm princípios comuns para a garantia de qualidade que deverão constituir a base para o Quadro Europeu de Qualificações.
- (11) A presente recomendação não prejudica a Directiva 2005/36/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 7 de Setembro de 2005, relativa ao reconhecimento das qualificações profissionais ⁽⁴⁾ que confere direitos e obrigações às autoridades nacionais competentes e aos migrantes. A referência aos níveis de qualificações constantes do Quadro Europeu de Qualificações não deverá condicionar o acesso ao mercado de trabalho nos casos em que as qualificações profissionais tenham sido reconhecidas ao abrigo da Directiva 2005/36/CE.
- (12) A presente recomendação tem por objectivo a criação de um quadro de referência comum que funcione como dispositivo de tradução entre sistemas de qualificações distintos e os respectivos níveis, no que respeita quer à educação geral e ao ensino superior, quer à educação e

formação profissionais. Contribuirá para aumentar a transparência, a comparabilidade e a portabilidade das qualificações dos cidadãos obtidas de acordo com as práticas em vigor nos diferentes Estados-Membros. Em princípio, cada nível de qualificação deverá poder obter-se através de diferentes itinerários de educação e de carreira. O Quadro Europeu de Qualificações deverá, além disso, permitir que as organizações sectoriais internacionais correlacionem os seus sistemas de qualificações com um ponto de referência comum europeu, e, desta forma, revelar a relação das qualificações sectoriais internacionais com os sistemas nacionais de qualificações. A presente recomendação contribui, por conseguinte, para os objectivos gerais de promoção da aprendizagem ao longo da vida e aumento da empregabilidade, da mobilidade e da integração social de trabalhadores e aprendentes. Princípios transparentes de garantia da qualidade e a troca de informação contribuirão para a sua aplicação, ajudando a criar confiança mútua.

- (13) A presente recomendação deverá contribuir para a modernização dos sistemas de educação e formação, para correlacionar a educação, a formação e o emprego, bem como para estabelecer pontes entre a aprendizagem formal, não formal e informal, conduzindo também à validação dos resultados da aprendizagem adquiridos através da experiência.
- (14) A presente recomendação não substitui nem define os sistemas nacionais de qualificações e/ou as qualificações nacionais. O Quadro Europeu de Qualificações não descreve qualificações específicas ou competências individuais e as qualificações específicas deverão ser relacionadas com o nível adequado do Quadro Europeu de Qualificações por intermédio dos sistemas nacionais de qualificações relevantes.
- (15) Dada a sua natureza não vinculativa, a presente recomendação obedece ao princípio da subsidiariedade, na medida em que o seu objectivo é apoiar e complementar a acção dos Estados-Membros ao facilitar uma maior cooperação entre eles, de forma a aumentar a transparência e promover a mobilidade e a aprendizagem ao longo da vida. Deverá ser aplicada de acordo com a legislação e a prática nacionais.
- (16) Atendendo a que o objectivo da presente recomendação, a saber, a criação de um quadro comum de referência que sirva de ferramenta de tradução dos diferentes sistemas de qualificações e respectivos níveis não pode ser suficientemente realizado pelos Estados-Membros e pode, pois, devido à dimensão e aos efeitos da acção prevista, ser mais bem alcançado ao nível comunitário, a Comunidade pode tomar medidas em conformidade com o princípio da subsidiariedade consagrado no artigo 5.º do Tratado. Em conformidade com o princípio da proporcionalidade consagrado no mesmo artigo, a presente recomendação não excede o necessário para atingir aquele objectivo,

⁽¹⁾ JO L 390 de 31.12.2004, p. 6.

⁽²⁾ JO L 394 de 30.12.2006, p. 10.

⁽³⁾ JO L 64 de 4.3.2006, p. 60.

⁽⁴⁾ JO L 255 de 30.9.2005, p. 22. Directiva com a redacção que lhe foi dada pela Directiva 2006/100/CE do Conselho (JO L 363 de 20.12.2006, p. 141).

RECOMENDAM AOS ESTADOS-MEMBROS QUE:

1. utilizem o Quadro Europeu de Qualificações como instrumento de referência para comparar os níveis de qualificações dos diferentes sistemas de qualificações e para promover quer a aprendizagem ao longo da vida, quer a igualdade de oportunidades numa sociedade baseada no conhecimento, bem como a maior integração possível do mercado de trabalho europeu, respeitando ao mesmo tempo a riqueza e a diversidade dos sistemas nacionais de educação;
2. correlacionem os seus sistemas nacionais de qualificações com o Quadro Europeu de Qualificações até 2010, através, sobretudo, de uma remissão transparente dos seus níveis de qualificações para os níveis estabelecidos no Anexo II e, se for caso disso, do desenvolvimento de quadros nacionais de qualificações em conformidade com a legislação e a prática nacionais;
3. adoptem medidas, conforme adequado, de modo a que, até 2012, todos os novos certificados de qualificações, diplomas e documentos «Europass» emitidos pelas entidades competentes contenham uma referência clara (através dos sistemas nacionais de qualificações) ao nível adequado do Quadro Europeu de Qualificações;
4. recorram a uma abordagem baseada nos resultados da aprendizagem para definir e descrever qualificações e promovam a validação da aprendizagem não formal e informal em conformidade com os princípios europeus comuns acordados nas conclusões do Conselho de 28 de Maio de 2004, prestando atenção particular aos cidadãos mais susceptíveis ao desemprego ou a formas precárias de emprego cuja participação na formação ao longo da vida e acesso ao mercado de trabalho poderão aumentar como consequência dessa abordagem;
5. promovam e apliquem os princípios de garantia de qualidade em matéria de educação e formação estabelecidos no Anexo III aquando da correlação das qualificações do ensino superior e da educação e formação profissionais do sistema nacional de qualificações com o Quadro Europeu de Qualificações;
6. designem pontos de coordenação nacionais ligados às estruturas e requisitos específicos dos Estados-Membros para apoiar e, em conjugação com outras autoridades nacionais relevantes, orientar a correlação entre os sistemas nacionais de qualificações e o Quadro Europeu de Qualificações, a fim de fomentar a qualidade e a transparência dessa correlação.

A estes pontos de coordenação nacionais incumbirá:

- a) correlacionar os níveis de qualificações dos sistemas nacionais de qualificações com os níveis do Quadro Europeu de Qualificações descritos no Anexo II;
- b) garantir a transparência da metodologia utilizada para correlacionar os níveis de qualificações nacionais com o Quadro Europeu de Qualificações de modo a facilitar a, por um lado, comparação entre eles e, por outro, garantir a publicação das decisões atinentes;

- c) facultar o acesso à informação e orientações às partes interessadas sobre a forma como as qualificações nacionais se correlacionam com o Quadro Europeu de Qualificações, através dos sistemas nacionais de qualificações;
- d) incentivar a participação de todas as entidades interessadas relevantes incluindo, em conformidade com a legislação e a prática nacionais, estabelecimentos de ensino superior e de educação e formação profissionais, parceiros sociais, sectores e peritos no processo de comparação e utilização das qualificações a nível europeu.

SUBSCREVEM A INTENÇÃO DA COMISSÃO DE:

1. apoiar os Estados-Membros na execução das tarefas supra-mencionadas e as organizações sectoriais internacionais na aplicação dos princípios e níveis de referência do Quadro Europeu de Qualificações previsto na presente recomendação, sobretudo através da facilitação da cooperação, do intercâmbio de boas práticas e da experimentação (nomeadamente através do recurso à avaliação voluntária pelos pares e a projectos-piloto no âmbito de programas comunitários, lançando campanhas de informação e consulta dos comités de diálogo social), e do desenvolvimento de material de apoio e orientação;
2. instituir, até 23 de Abril de 2009, um grupo consultivo no âmbito do Quadro Europeu de Qualificações (composto por representantes dos Estados-Membros e com a participação dos parceiros sociais europeus e de outros interessados, consoante o caso), encarregado de garantir a coerência global e de promover a transparência do processo de correlação dos sistemas de qualificações com o Quadro Europeu de Qualificações;
3. reexaminar e avaliar, em cooperação com os Estados-Membros e depois de ter consultado os interessados, as medidas tomadas na sequência da presente recomendação, incluindo o mandato e a duração do grupo consultivo, e, até 23 de Abril de 2013, apresentar um relatório ao Parlamento Europeu e ao Conselho sobre a experiência adquirida e as implicações para o futuro, incluindo, se tal se revelar necessário, uma eventual revisão e reexame da presente recomendação;
4. promover ligações estreitas entre o Quadro Europeu de Qualificações e os sistemas europeus, actuais ou futuros, para a transferência e acumulação de créditos no ensino superior e na educação e formação profissionais, a fim de melhorar a mobilidade dos cidadãos e facilitar o reconhecimento dos resultados da aprendizagem.

Feito em Estrasburgo, em 23 de Abril de 2008.

Pelo Parlamento Europeu

O Presidente

H.-G. PÖTTERING

Pelo Conselho

O Presidente

J. LANARČIČ

ANEXO I

Definições

Para efeitos da presente recomendação, entende-se por:

- a) «qualificação», o resultado formal de um processo de avaliação e validação, obtido quando um órgão competente decide que uma pessoa alcançou resultados de aprendizagem de acordo com determinadas exigências;
 - b) «sistema nacional de qualificações», todos os aspectos da actividade de um Estado-Membro relacionada com o reconhecimento da aprendizagem e outros mecanismos que conjuguem a educação e a formação com o mercado de trabalho e a sociedade civil. Inclui a elaboração e aplicação de disposições e processos institucionais relativos à garantia da qualidade, à avaliação e à atribuição de qualificações. Um sistema nacional de qualificações pode ser composto por diversos subsistemas e incluir um quadro nacional de qualificações;
 - c) «quadro nacional de qualificações», um instrumento concebido para a classificação de qualificações segundo um conjunto de critérios para a obtenção de níveis específicos de aprendizagem, que visa integrar e coordenar os subsistemas nacionais de qualificações e melhorar a transparência, o acesso, a progressão e a qualidade das qualificações em relação ao mercado de trabalho e à sociedade civil;
 - d) «sector», um agrupamento de actividades profissionais com base no seu principal produto, serviço, tecnologia ou função económica;
 - e) «organização sectorial internacional», uma associação de organizações nacionais, incluindo, por exemplo, entidades empregadoras ou organismos profissionais, que representem os interesses dos sectores nacionais;
 - f) «resultados da aprendizagem», o enunciado do que um aprendente conhece, compreende e é capaz de fazer aquando da conclusão de um processo de aprendizagem, descrito em termos de conhecimentos, aptidões e competência;
 - g) «conhecimentos», o resultado da assimilação de informação através da aprendizagem. Os conhecimentos constituem o acervo de factos, princípios, teorias e práticas relacionado com uma área de trabalho ou de estudo. No âmbito do Quadro Europeu de Qualificações, descrevem-se os conhecimentos como teóricos e/ou factuais;
 - h) «aptidões», a capacidade de aplicar conhecimentos e utilizar recursos adquiridos para concluir tarefas e solucionar problemas. No âmbito do Quadro Europeu de Qualificações, descrevem-se as aptidões como cognitivas (incluindo a utilização de pensamento lógico, intuitivo e criativo) e práticas (implicando destreza manual e o recurso a métodos, materiais, ferramentas e instrumentos);
 - i) «competência», a capacidade comprovada de utilizar o conhecimento, as aptidões e as capacidades pessoais, sociais e/ou metodológicas, em situações profissionais ou em contextos de estudo e para efeitos de desenvolvimento profissional e/ou pessoal. No âmbito do Quadro Europeu de Qualificações, descreve-se a competência em termos de responsabilidade e autonomia.
-

ANEXO II

Indicadores de definição dos níveis do Quadro Europeu de Qualificações (QE)

| Cada um dos 8 níveis é definido por um conjunto de indicadores que especificam os resultados da aprendizagem correspondentes às qualificações nesse nível em qualquer sistema de qualificações | | | | |
|--|---|--|---|---|
| | Conhecimentos | Aptidões | Competência | |
| Nível 1 Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 1: | No âmbito do QE, descrevem-se os conhecimentos como teóricos e/ou factuais | No âmbito do QE, descrevem-se as aptidões como cognitivas (incluindo a utilização de pensamento lógico, intuitivo e criativo) e práticas (implícando destreza manual e o recurso a métodos, materiais, ferramentas e instrumentos) | No âmbito do QE, descreve-se a competência em termos de responsabilidade e autonomia | |
| Nível 2 Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 2: | Conhecimentos gerais básicos | Aptidões básicas necessárias à realização de tarefas simples | Trabalhar ou estudar sob supervisão directa num contexto estruturado | |
| Nível 3 Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 3: | Conhecimentos factuais básicos numa área de trabalho ou de estudo | Aptidões cognitivas e práticas básicas necessárias para a aplicação da informação adequada à realização de tarefas e à resolução de problemas correntes por meio de regras e instrumentos simples | Trabalhar ou estudar sob supervisão, com um certo grau de autonomia | |
| Nível 4 Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 4: | Conhecimentos de factos, princípios, processos e conceitos gerais numa área de estudo ou de trabalho | Uma gama de aptidões cognitivas e práticas necessárias para a realização de tarefas e a resolução de problemas através da selecção e aplicação de métodos, instrumentos, materiais e informações básicas | Assumir responsabilidades para executar tarefas numa área de estudo ou de trabalho. Adaptar o seu comportamento às circunstâncias para fins da resolução de problemas | |
| Nível 5 (*) Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 5: | Conhecimentos abrangentes, especializados, factuais e teóricos numa determinada área de estudos ou de trabalho e consciência dos limites desses conhecimentos | Uma gama de aptidões cognitivas e práticas necessárias para conceber soluções para problemas específicos numa área de estudo ou de trabalho | Gerir a própria actividade no quadro das orientações estabelecidas em contextos de estudo ou de trabalho geralmente previsíveis, mas susceptíveis de alteração. Supervisionar as actividades de rotina de terceiros, assumindo determinadas responsabilidades em matéria de avaliação e melhoria das actividades em contextos de estudo ou de trabalho | Gerir e supervisionar em contextos de estudo ou de trabalho sujeitos a alterações imprevisíveis. Rever e desenvolver o seu desempenho e o de terceiros |

| | | | |
|--|--|---|---|
| Nível 6 (**) Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 6: | Conhecimento aprofundado de uma determinada área de estudo ou de trabalho que implica uma compreensão crítica de teorias e princípios | Aptidões avançadas que revelam a mestria e a inovação necessárias à resolução de problemas complexos e imprevisíveis numa área especializada de estudos ou de trabalho | Gerir actividades ou projectos técnicos ou profissionais complexos, assumindo a responsabilidade da tomada de decisões em contextos de estudo ou de trabalho imprevisíveis. Assumir responsabilidades em matéria de gestão do desenvolvimento profissional individual e colectivo |
| Nível 7 (***) Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 7: | Conhecimentos altamente especializados, alguns dos quais se encontram na vanguarda do conhecimento numa determinada área de estudo ou de trabalho, que sustentam a capacidade de reflexão original e/ou investigação. Consciência crítica das questões relativas aos conhecimentos numa área e nas interligações entre várias áreas | Aptidões especializadas para a resolução de problemas em matéria de investigação e/ou inovação, para desenvolver novos conhecimentos e procedimentos e integrar os conhecimentos de diferentes áreas | Gerir e transformar contextos de estudo ou de trabalho complexos, imprevisíveis e que exigem abordagens estratégicas novas. Assumir responsabilidades por forma a contribuir para os conhecimentos e as práticas profissionais e/ou para rever o desempenho estratégico de equipas |
| Nível 8 (****) Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 8: | Conhecimentos de ponta na vanguarda de uma área de estudo ou de trabalho e na interligação entre áreas | As aptidões e as técnicas mais avançadas e especializadas, incluindo capacidade de síntese e de avaliação, necessárias para a resolução de problemas críticos na área da investigação e/ou da inovação ou para o alargamento e a redefinição dos conhecimentos ou das práticas profissionais existentes | Demonstrar um nível considerável de autoridade, inovação, autonomia, integridade científica ou profissional e assumir um firme compromisso no que diz respeito ao desenvolvimento de novas ideias ou novos processos na vanguarda de contextos de estudo ou de trabalho, inclusive em matéria de investigação |

Compatibilidade com o Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior

O Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior propõe descritores dos ciclos de estudos.

Cada descritor de ciclo de estudos apresenta um enunciado genérico das expectativas em matéria dos resultados e das aptidões associados às qualificações que representam a conclusão desse ciclo.

(*) O descritor do ciclo mais curto do ensino superior (no âmbito do primeiro ciclo ou a ele associado), elaborado no contexto da iniciativa conjunta para a qualidade no quadro do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem no nível 5 do QEQ.

(**) O descritor do primeiro ciclo de estudos no Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior, acordado pelos ministros do ensino superior na sua reunião em Bergen, em Maio de 2005 no âmbito do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem de nível 6 do QEQ.

(***) O descritor do segundo ciclo de estudos no Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior, acordado pelos ministros do ensino superior na sua reunião em Bergen, em Maio de 2005 no âmbito do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem de nível 7 do QEQ.

(****) O descritor do terceiro ciclo de estudos no Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior, acordado pelos ministros do ensino superior aquando da reunião em Bergen, em Maio de 2005, no quadro do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem de nível 8 do QEQ.

ANEXO III

Princípios comuns da garantia de qualidade em matéria de ensino superior e de educação e formação profissionais no âmbito do Quadro Europeu de Qualificações

Ao implementar o Quadro Europeu de Qualificações, a garantia de qualidade, necessária para assegurar a responsabilização e a melhoria do ensino superior e da educação e formação profissionais, deve obedecer aos seguintes princípios:

- as políticas e os procedimentos em matéria de garantia da qualidade deverão presidir a todos os níveis do Quadro Europeu de Qualificações,
 - a garantia de qualidade deverá fazer parte integrante da gestão interna das instituições de educação e formação,
 - a garantia de qualidade deverá contemplar a avaliação periódica das instituições, dos seus programas ou sistemas de garantia da qualidade através de instâncias ou agências externas de monitorização,
 - as instâncias ou agências externas responsáveis pela garantia da qualidade deverão ser objecto de uma avaliação regular,
 - a garantia de qualidade deverá contemplar o contexto, os contributos, os processos e os resultados, dando o devido destaque às realizações e aos resultados da aprendizagem,
 - os sistemas de garantia de qualidade deverão incluir os seguintes elementos:
 - objectivos e normas claros e quantificáveis, orientações de aplicação que incluam a participação das partes interessadas,
 - recursos adequados,
 - métodos de avaliação coerentes que associem processos de auto-avaliação e de avaliação externa,
 - mecanismos de feedback e procedimentos para a realização de melhorias,
 - resultados da avaliação amplamente acessíveis,
 - as iniciativas de garantia de qualidade, a nível internacional, nacional e regional, deverão ser coordenadas, por forma a assegurar a visão global, coerência, sinergia e a análise geral do sistema,
 - a garantia de qualidade deverá constituir um processo de cooperação entre todos os níveis e sistemas de educação e formação, que envolva todas as partes interessadas pertinentes nos Estados-Membros e em toda a Comunidade,
 - as orientações em matéria de garantia de qualidade a nível comunitário podem facultar pontos de referência para efeitos de avaliação e de aprendizagem entre pares.
-



DG Educação e Cultura



Quadro
Europeu
de Qualificações



O QUADRO EUROPEU DE QUALIFICAÇÕES PARA A APRENDIZAGEM AO LONGO DA VIDA

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture





O QUADRO EUROPEU DE QUALIFICAÇÕES PARA A APRENDIZAGEM AO LONGO DA VIDA

INDICADORES DE DEFINIÇÃO DOS NÍVEIS DO QUADRO EUROPEU DE QUALIFICAÇÕES (QEQ)

Cada um dos 8 níveis é definido por um conjunto de indicadores que especificam os resultados da aprendizagem correspondentes às qualificações nesse nível em qualquer sistema de qualificações.

| | | CONHECIMENTOS | APTIDÕES | COMPETÊNCIA |
|---------|--|--|--|--|
| | | No âmbito do QEQ, descrevem se os conhecimentos como teóricos e/ou factuais. | No âmbito do QEQ, descrevem se as aptidões como cognitivas (incluindo a utilização de pensamento lógico, intuitivo e criativo) e práticas (implicando destreza manual e o recurso a métodos, materiais, ferramentas e instrumentos). | No âmbito do QEQ, descreve se a competência em termos de responsabilidade e autonomia. |
| NÍVEL 1 | Resultados da aprendizagem correspondentes ao <u>nível 1</u> : | ➤ Conhecimentos gerais básicos | ➤ Aptidões básicas necessárias à realização de tarefas simples | ➤ Trabalhar ou estudar sob supervisão directa num contexto estruturado |
| NÍVEL 2 | Resultados da aprendizagem correspondentes ao <u>nível 2</u> : | ➤ Conhecimentos factuais básicos numa área de trabalho ou de estudo | ➤ Aptidões cognitivas e práticas básicas necessárias para a aplicação da informação adequada à realização de tarefas e à resolução de problemas correntes por meio de regras e instrumentos simples | ➤ Trabalhar ou estudar sob supervisão, com um certo grau de autonomia |
| NÍVEL 3 | Resultados da aprendizagem correspondentes ao <u>nível 3</u> : | ➤ Conhecimentos de factos, princípios, processos e conceitos gerais numa área de estudo ou de trabalho | ➤ Uma gama de aptidões cognitivas e práticas necessárias para a realização de tarefas e a resolução de problemas através da selecção e aplicação de métodos, instrumentos, materiais e informações básicas | ➤ Assumir responsabilidades para executar tarefas numa área de estudo ou de trabalho ➤ Adaptar o seu comportamento às circunstâncias para fins da resolução de problemas |
| NÍVEL 4 | Resultados da aprendizagem correspondentes ao <u>nível 4</u> : | ➤ Conhecimentos factuais e teóricos em contextos alargados numa área de estudo ou de trabalho | ➤ Uma gama de aptidões cognitivas e práticas necessárias para conceber soluções para problemas específicos numa área de estudo ou de trabalho | ➤ Gerir a própria actividade no quadro das orientações estabelecidas em contextos de estudo ou de trabalho geralmente previsíveis, mas susceptíveis de alteração ➤ Supervisionar as actividades de rotina de terceiros, assumindo determinadas responsabilidades em matéria de avaliação e melhoria das actividades em contextos de estudo ou de trabalho |

| | | | | |
|-------------|--|---|---|---|
| NÍVEL 5* | Resultados da aprendizagem correspondentes ao <u>nível 5</u> : | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Conhecimentos abrangentes, especializados, factuais e teóricos numa determinada área de estudos ou de trabalho e consciência dos limites desses conhecimentos | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Uma gama abrangente de aptidões cognitivas e práticas necessárias para conceber soluções criativas para problemas abstractos | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Gerir e supervisionar em contextos de estudo ou de trabalho sujeitos a alterações imprevisíveis ➤ Rever e desenvolver o seu desempenho e o de terceiros |
| NÍVEL 6** | Resultados da aprendizagem correspondentes ao <u>nível 6</u> : | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Conhecimento aprofundado de uma determinada área de estudo ou de trabalho que implica uma compreensão crítica de teorias e princípios | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Aptidões avançadas que revelam a mestria e a inovação necessárias à resolução de problemas complexos e imprevisíveis numa área especializada de estudos ou de trabalho | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Gerir actividades ou projectos técnicos ou profissionais complexos, assumindo a responsabilidade da tomada de decisões em contextos de estudo ou de trabalho imprevisíveis ➤ Assumir responsabilidades em matéria de gestão do desenvolvimento profissional individual e colectivo |
| NÍVEL 7*** | Resultados da aprendizagem correspondentes ao <u>nível 7</u> : | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Conhecimentos altamente especializados, alguns dos quais se encontram na vanguarda do conhecimento numa determinada área de estudo ou de trabalho, que sustentam a capacidade de reflexão original e/ou investigação ➤ Consciência crítica das questões relativas aos conhecimentos numa área e nas interligações entre várias áreas | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Aptidões especializadas para a resolução de problemas em matéria de investigação e/ou inovação, para desenvolver novos conhecimentos e procedimentos e integrar os conhecimentos de diferentes áreas | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Gerir e transformar contextos de estudo ou de trabalho complexos, imprevisíveis e que exigem abordagens estratégicas novas ➤ Assumir responsabilidades por forma a contribuir para os conhecimentos e as práticas profissionais e/ou para rever o desempenho estratégico de equipas |
| NÍVEL 8**** | Resultados da aprendizagem correspondentes ao <u>nível 8</u> : | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Conhecimentos de ponta na vanguarda de uma área de estudo ou de trabalho e na interligação entre áreas | <ul style="list-style-type: none"> ➤ As aptidões e as técnicas mais avançadas e especializadas, incluindo capacidade de síntese e de avaliação, necessárias para a resolução de problemas críticos na área da investigação e/ou da inovação ou para o alargamento e a redefinição dos conhecimentos ou das práticas profissionais existentes | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Demonstrar um nível considerável de autoridade, inovação, autonomia, integridade científica ou profissional e assumir um firme compromisso no que diz respeito ao desenvolvimento de novas ideias ou novos processos na vanguarda de contextos de estudo ou de trabalho, inclusive em matéria de investigação |

Compatibilidade com o Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior

O Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior propõe descritores dos ciclos de estudos. Cada descritor de ciclo de estudos apresenta um enunciado genérico das expectativas em matéria dos resultados e das aptidões associados às qualificações que representam a conclusão desse ciclo.

* O descritor do ciclo mais curto do ensino superior (no âmbito do primeiro ciclo ou a ele associado), elaborado no contexto da iniciativa conjunta para a qualidade no quadro do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem no nível 5 do QEQ.

** O descritor do primeiro ciclo de estudos no Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior, acordado pelos ministros do ensino superior na sua reunião em Bergen, em Maio de 2005 no âmbito do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem de nível 6 do QEQ.

*** O descritor do segundo ciclo de estudos no Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior, acordado pelos ministros do ensino superior na sua reunião em Bergen, em Maio de 2005 no âmbito do processo de Bolonha, corresponde aos

resultados da aprendizagem de nível 7 do QEQ.

**** O descritor do terceiro ciclo de estudos no Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior, acordado pelos ministros do ensino superior aquando da reunião em Bergen, em Maio de 2005, no quadro do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem de nível 8 do QEQ.

O QUADRO EUROPEU DE QUALIFICAÇÕES PARA A APRENDIZAGEM AO LONGO DA VIDA

O que é o QEQ e quais são as suas vantagens?

O QEQ consiste num sistema de referência comum europeu que vai permitir fazer corresponder os quadros e sistemas nacionais de qualificações de diferentes países. Na prática, funcionará como um dispositivo de conversão, originando maior correspondência nas qualificações. Isto beneficiará os aprendentes e trabalhadores que pretendam mudar de país ou de emprego ou ainda que pretendam transferência para outra instituição de ensino, no próprio país.

A quem se destina o QEQ?

Os principais utilizadores do QEQ serão os organismos responsáveis pelos quadros e sistemas nacionais e/ou sectoriais de qualificação. Após efectuar a correspondência dos respectivos sistemas com o QEQ, este sistema permitirá auxiliar cidadãos, empregadores e instituições de educação e de formação a comparar qualificações individuais provenientes de países e sistemas de ensino e formação diferentes.

Que níveis e tipos de ensino abrange o QEQ?

Enquanto instrumento para promoção da aprendizagem ao longo da vida, o QEQ abrange a educação geral e de adultos, educação e formação profissional, assim como o ensino superior. Os oito níveis englobam toda a gama de qualificações, desde a obtida com a conclusão da escolaridade obrigatória à atribuída ao mais elevado nível de formação e educação profissional ou académico. Em princípio, cada nível de qualificação deverá poder obter-se através de diferentes itinerários de educação e de carreira.

Porque é que o QEQ utiliza resultados de aprendizagem?

O QEQ utiliza 8 níveis de referência com base em resultados de aprendizagem (definidos em termos de conhecimento, aptidões e competência).

O QEQ deixa de focalizar a atenção em dados do processo de aprendizagem (duração da experiência de aprendizagem, tipo de instituição), passando a concentrar a atenção no que um indivíduo com determinadas qualificações efectivamente sabe e é capaz de fazer. Mudar o enfoque para os resultados de aprendizagem

- permite uma melhor correspondência entre as necessidades do mercado laboral (no que respeita a conhecimento, aptidões e competência) e a oferta de educação e formação
- facilita a validação da aprendizagem não formal e informal;
- facilita a transferência e utilização de qualificações em países e sistemas de educação e formação diferentes.

Também reconhece que os sistemas de educação da Europa são tão diversos que comparações baseadas em dados do processo de aprendizagem, como por exemplo a duração dos estudos, são impraticáveis.

O QEQ atribui qualificações?

Não, o QEQ descreve níveis de qualificações em termos de resultados de aprendizagem. A atribuição de qualificações permanecerá a cargo dos organismos nacionais de qualificação.

O que é que os países devem fazer? Existe um calendário de implementação?

Trata-se de um quadro voluntário, porém 2010 é a data específica recomendada até à qual os países devem fazer relacionar os respectivos sistemas nacionais de qualificação com o QEQ, fazendo corresponder os respectivos níveis de qualificação aos do QEQ, e, se for caso disso, desenvolver quadros nacionais de qualificações em conformidade com a legislação e prática nacionais. 2012 é a data limite específica até à qual os países devem garantir que os certificados de qualificação individuais têm correspondência com o nível adequado do QEQ.

Qual é a relação com o “Europass”?

O Europass introduziu um conjunto de documentos para serem utilizados pelos cidadãos para descreverem as respectivas qualificações e competências. Contudo, o Europass não permite comparar *níveis* de qualificação. De futuro, todos os documentos importantes do Europass, especialmente o Europass-Suplemento ao Diploma e o Europass-Suplemento ao Certificado, deverão incluir uma correspondência clara ao nível adequado do QEQ.

Qual é a relação com o processo de Bolonha no ensino superior?

O QEQ é totalmente compatível com o quadro de qualificações para o Ensino Superior desenvolvido em conformidade com o Processo de Bolonha. Mais especificamente, os descritores do QEQ dos níveis 5 a 8 correspondem aos descritores do ensino superior acordados sob alçada do Processo de Bolonha. No entanto, a formulação dos descritores de nível do QEQ diverge da dos descritores de nível de Bolonha especificamente desenvolvidos para as necessidades do ensino superior devido ao facto de que, tratando-se de um quadro de *aprendizagem ao longo da vida*, o QEQ também abrange a educação e formação profissional (EFP) e contextos laborais, incluindo os níveis mais elevados.

Mais informação disponível em:
ec.europa.eu/eqf

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture



DG Educação e Cultura



Quadro
Europeu
de Qualificações



Quadro Europeu de Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida (QEQ)



Educação
e formação

**Europe direct é um serviço que o ajuda a encontrar
respostas às suas perguntas sobre a União Europeia**

Número verde único (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Alguns operadores de telecomunicações móveis não autorizam o acesso a números 00 800
ou podem sujeitar essas chamadas telefónicas a pagamento

Encontram-se disponíveis numerosas outras informações sobre a União Europeia
na rede Internet, via servidor Europa (<http://europa.eu>)

Luxemburgo: Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias, 2009

ISBN 978-92-79-08487-4
doi 10.2766/26704

© Comunidades Europeias, 2009
Reprodução autorizada mediante indicação da fonte

Printed in Belgium

IMPRESSO EM PAPEL BRANQUEADO SEM CLORO

QUADRO EUROPEU DE QUALIFICAÇÕES PARA A APRENDIZAGEM AO LONGO DA VIDA (QEQ)



COMISSÃO EUROPEIA
Educação e Cultura

Aprendizagem ao longo da vida: Políticas de educação e formação
Coordenação de políticas de aprendizagem ao longo da vida



Quadro Europeu de Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida (QEQ)

Antecedentes do desenvolvimento do QEQ – qual a origem do QEQ?

O QEQ é um quadro europeu de referência comum que permite fazer corresponder os sistemas de qualificações de vários países, funcionando como um dispositivo de conversão de modo a tornar as qualificações mais claras e compreensíveis entre diferentes países e sistemas na Europa. Tem dois objectivos principais: promover a mobilidade dos cidadãos entre países e facilitar a sua aprendizagem ao longo da vida.

A Recomendação entrou formalmente em vigor em Abril de 2008. Fixa o ano de 2010 como a data recomendada até à qual os países devem referenciar os respectivos sistemas nacionais de qualificação e o QEQ, devendo assegurar que, em 2012, os certificados de qualificações individuais contenham uma referência ao nível correspondente do QEQ.

O QEQ correlacionará os quadros e sistemas nacionais de qualificações dos vários países em torno de uma referência europeia comum: os seus oito níveis de referência. Os níveis abrangem a escala completa de qualificações, desde os níveis básicos (Nível 1, por exemplo, certificado de conclusão do ensino básico) até aos níveis avançados (Nível 8, por exemplo, Doutoramentos). Enquanto instrumento para a promoção da aprendizagem ao longo da vida, o QEQ abrange todos os níveis de qualificação obtidos através da educação e

formação geral, profissional e académica. Além disso, o Quadro engloba qualificações obtidas através da educação e formação inicial e contínua.

Os oito níveis de referência estão descritos em termos de resultados de aprendizagem. O QEQ reconhece que, devido à enorme diversidade dos sistemas de educação e formação europeus, é necessário adoptar uma abordagem baseada nos resultados de aprendizagem para que seja possível a comparação e cooperação entre países e instituições.

De acordo com o QEQ, um resultado de aprendizagem é definido como o enunciado do que um aprendente conhece, compreende e é capaz de fazer aquando da conclusão de um processo de aprendizagem. Desta forma, o QEQ centra-se nos resultados de aprendizagem em vez de se centrar em elementos do respectivo processo, como por exemplo, a duração do estudo. Os resultados de aprendizagem são especificados em três categorias – conhecimentos, aptidões e competência. Tal significa que as qualificações, em diferentes combinações, englobam um vasto âmbito de resultados de aprendizagem, incluindo conhecimentos teóricos, aptidões práticas e técnicas e competências sociais, nas quais a capacidade de trabalhar com os outros será crucial.

Antecedentes do desenvolvimento do QEQ – qual a origem do QEQ?

O desenvolvimento do Quadro Europeu de Qualificações teve início em 2004 como resposta aos pedidos dos Estados-Membros, dos parceiros sociais e de outras partes interessadas relativamente à elaboração de uma referência comum que permitisse aumentar a transparência das qualificações.

A Comissão, com o apoio de um Grupo de Peritos do QEQ, elaborou um documento de trabalho que propunha um quadro de 8 níveis, baseado nos resultados de aprendizagem e destinado a facilitar a transparência e portabilidade das qualificações e a apoiar a aprendizagem ao longo da vida. A Comissão publicou este documento para consulta pública em toda a Europa durante a segunda metade de 2005.

As respostas à consulta revelaram um vasto apoio das diferentes partes europeias interessadas face à proposta da Comissão, embora solicitassem igualmente algumas clarificações e maior simplificação. Em resposta, a Comissão alterou a proposta com base nos contributos de especialistas dos 32 países envolvidos, bem como dos parceiros sociais europeus.

O texto revisto foi então adoptado pela Comissão como Proposta, a 6 de Setembro de 2006. Em 2007, o Conselho e o Parlamento Europeu concluíram com sucesso a negociação da proposta, o que conduziu à adopção formal do QEQ em Fevereiro de 2008.

Que benefícios proporciona o QEQ à Europa?

A Recomendação estabelecerá uma referência europeia comum de forma a fazer corresponder os vários sistemas nacionais de qualificações e facilitar uma maior comunicação entre si. Será assim criada uma rede de sistemas de qualificações independentes, mas relacionados e mutuamente compreensíveis.

Utilizando os resultados de aprendizagem como ponto de referência comum, o Quadro facilitará a comparação e transferência de qualificações entre países, sistemas e instituições, tornando-se assim relevante para uma variedade de utilizadores tanto a nível europeu como nacional.

A maior parte dos países europeus decidiu desenvolver Quadros Nacionais de Qualificações (QNQ) que reflectissem e se articulassem com o QEQ. Estes desenvolvimentos são importantes para assegurar que o processo de cooperação a nível europeu é devidamente suportado a nível nacional. O rápido desenvolvimento dos QNQ desde 2004, demonstra a necessidade de uma maior transparência e comparabilidade das qualificações a todos os níveis e revela que os princípios básicos subjacentes ao QEQ são amplamente partilhados.

Esta relação mais próxima entre os sistemas de qualificações dos vários países terá bastantes beneficiários:

- O QEQ apoiará uma maior mobilidade dos aprendentes e trabalhadores. Fará com que seja mais fácil para os aprendentes descreverem os seus níveis gerais de competências a empresas de recrutamento noutros países, o que ajudará os empregadores a interpretar as qualificações dos candidatos e, desta forma, a apoiar a mobilidade no mercado de trabalho na Europa. Numa perspectiva bastante prática, a partir de 2012 todas as novas qualificações deverão incluir uma referência ao nível correspondente do QEQ. O QEQ complementar e reforçará então os instrumentos de mobilidade existentes, como o Europass, o Erasmus e o Sistema Europeu de Transferência de Créditos (SETC).

- O QEQ deverá beneficiar os indivíduos ao aumentar o acesso e a participação na aprendizagem ao longo da vida. Ao estabelecer um ponto de referência comum, o QEQ indicará a forma como os resultados de aprendizagem podem ser combinados a partir de diferentes contextos (por exemplo, o trabalho ou o estudo formal) e de diferentes países, contribuindo assim para a redução de barreiras entre as instituições de educação e formação, por exemplo, entre o ensino superior e a educação e formação profissional, duas vias que podem funcionar isoladamente. Assim se promoverá a progressão, evitando que os aprendentes não tenham, por exemplo, de repetir a aprendizagem.
- O QEQ pode apoiar indivíduos com uma vasta experiência profissional ou de outros campos de actividade ao facilitar a validação da aprendizagem não formal e informal. A ênfase nos resultados de aprendizagem permitirá avaliar mais facilmente se os resultados de aprendizagem adquiridos nestes contextos são equivalentes às qualificações formais a nível de conteúdo e de relevância.
- O QEQ irá apoiar utilizadores individuais, bem como instituições de educação e formação, aumentando a transparência das qualificações atribuídas fora dos sistemas nacionais, por exemplo em sectores e empresas multinacionais. A adopção de um quadro de referência comum baseado nos resultados de aprendizagem irá facilitar a comparação e (possível) correspondência entre as qualificações tradicionais atribuídas pelas autoridades nacionais e as qualificações atribuídas por outras entidades. Desta forma, o QEQ ajudará os sectores e os indivíduos a usufruírem desta crescente internacionalização das qualificações.

O QEQ é um instrumento ambicioso e abrangente com implicações para os sistemas de educação e formação, o mercado de trabalho, a indústria, o comércio e os cidadãos.

Para obter mais informação, consultar:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/index_pt.html

RECOMENDAÇÃO 2008/C111/01/CE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO

de 23 de Abril de 2008

**relativa à instituição do Quadro Europeu de Qualificações
para a aprendizagem ao longo da vida
(Texto relevante para efeitos do EEE)**

O PARLAMENTO EUROPEU E O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia, nomeadamente o n.º 4 do artigo 149.º e o n.º 4 do artigo 150.º,

Tendo em conta a proposta da Comissão,

Tendo em conta o parecer do Comité Económico e Social Europeu¹,

Tendo em conta o parecer do Comité das Regiões²,

Deliberando nos termos do artigo 251.º do Tratado³,

¹ JO C 175 de 27.7.2007, p. 74.

² JO C 146 de 30.6.2007, p. 77.

³ Parecer do Parlamento Europeu de 24 de Outubro de 2007 (ainda não publicado no Jornal Oficial) e decisão do Conselho de 14 de Fevereiro de 2008.

Considerando o seguinte:

- (1) O desenvolvimento e o reconhecimento dos conhecimentos, das aptidões e das competências dos cidadãos são fundamentais para o desenvolvimento individual, a competitividade, o emprego e a coesão social da Comunidade. Deverão facilitar a mobilidade transnacional dos trabalhadores e aprendentes e contribuir para satisfazer as necessidades da oferta e da procura no mercado europeu de trabalho. Deverá, assim, promover-se e melhorar-se o acesso e a participação na aprendizagem ao longo da vida para todos, incluindo as pessoas desfavorecidas, e a utilização de qualificações a nível nacional e comunitário.
- (2) Em 2000, o Conselho Europeu de Lisboa declarou nas suas conclusões que o aumento da transparência das qualificações deverá constituir um dos principais aspectos dos esforços de adaptação dos sistemas educativo e de formação da Comunidade às exigências da sociedade do conhecimento. Além disso, o Conselho Europeu de Barcelona, realizado em 2002, apelou a uma cooperação mais estreita no sector do ensino universitário e à melhoria da transparência e dos métodos de reconhecimento no domínio da educação e formação profissionais.
- (3) A Resolução do Conselho, de 27 de Junho de 2002, sobre a aprendizagem ao longo da vida⁴ instou a Comissão a criar, em estreita colaboração com o Conselho e os Estados-Membros, um enquadramento para o reconhecimento das qualificações no domínio da educação e da formação, tomando como ponto de partida os resultados do processo de Bolonha e promovendo uma acção análoga no domínio da formação profissional.
- (4) Os relatórios conjuntos do Conselho e da Comissão sobre a execução do programa de trabalho “Educação e Formação para 2010”, adoptados em 2004 e 2006, reforçaram a necessidade de instituir um Quadro Europeu de Qualificações.
- (5) No contexto do processo de Copenhaga, as conclusões do Conselho e dos Representantes dos governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, de 15 de Novembro de 2004, sobre as prioridades futuras da cooperação europeia reforçada em matéria de educação e formação profissionais deram prioridade ao desenvolvimento de um Quadro Europeu de Qualificações aberto e flexível, baseado na transparência e na confiança mútua, que deverá constituir uma referência comum no que diz respeito à educação e à formação.
- (6) A validação dos resultados da aprendizagem não formal e informal deverá ser promovida, em conformidade com as conclusões do Conselho, de 28 de Maio de 2004, sobre os princípios europeus comuns de identificação e de validação da aprendizagem não formal e informal.
- (7) Os Conselhos Europeus de Bruxelas de Março de 2005 e Março de 2006 sublinharam a importância da aprovação de um Quadro Europeu de Qualificações.
- (8) A presente recomendação tem em conta a Decisão n.º 2241/2004/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 15 de Dezembro de 2004, que institui um quadro comunitário único para a transparência das qualificações e competências (Europass)⁵ e a Recomendação 2006/962/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006, sobre as competências essenciais para a aprendizagem ao longo da vida⁶.
- (9) A presente recomendação é compatível com o quadro do Espaço Europeu do Ensino Superior e os descritores de ciclos de estudos acordados pelos ministros responsáveis pelo ensino superior de 45 países europeus na reunião realizada em Bergen, em 19 e 20 de Maio de 2005, no âmbito do processo de Bolonha.
- (10) As conclusões do Conselho sobre a garantia de qualidade em matéria de educação e formação profissionais, de 23 e 24 de Maio de 2004, a Recomendação 2006/143/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 15 de Fevereiro de 2006, relativa

4 JO C 163 de 9.7.2002, p. 1.

5 JO L 390 de 31.12.2004, p. 6.

6 JO L 394 de 30.12.2006, p. 10.

à continuação da cooperação europeia com vista à garantia da qualidade do ensino superior⁷, bem como as normas e directrizes para a garantia de qualidade no Espaço Europeu de Ensino Superior, acordadas pelos ministros do ensino superior na sua reunião de Bergen, contêm princípios comuns para a garantia de qualidade que deverão constituir a base para o Quadro Europeu de Qualificações.

- (11) A presente recomendação não prejudica a Directiva 2005/36/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 7 de Setembro de 2005, relativa ao reconhecimento das qualificações profissionais⁸ que confere direitos e obrigações às autoridades nacionais competentes e aos migrantes. A referência aos níveis de qualificações constantes do Quadro Europeu de Qualificações não deverá condicionar o acesso ao mercado de trabalho nos casos em que as qualificações profissionais tenham sido reconhecidas ao abrigo da Directiva 2005/36/CE.
- (12) A presente recomendação tem por objectivo a criação de um quadro de referência comum que funcione como dispositivo de tradução entre sistemas de qualificações distintos e os respectivos níveis, no que respeita quer à educação geral e ao ensino superior, quer à educação e formação profissionais. Contribuirá para aumentar a transparência, a comparabilidade e a portabilidade das qualificações dos cidadãos obtidas de acordo com as práticas em vigor nos diferentes Estados-Membros. Em princípio, cada nível de qualificação deverá poder obter-se através de diferentes itinerários de educação e de carreira. O Quadro Europeu de Qualificações deverá, além disso, permitir que as organizações sectoriais internacionais correlacionem os seus sistemas de qualificações com um ponto de referência comum europeu, e, desta forma, revelar a relação das qualificações sectoriais internacionais com os sistemas nacionais de qualificações. A presente recomendação contribui, por conseguinte, para os objectivos gerais de promoção da aprendizagem ao longo da vida e aumento da empregabilidade, da mobilidade e da integração social de trabalhadores e

aprendentes. Princípios transparentes de garantia da qualidade e a troca de informação contribuirão para a sua aplicação, ajudando a criar confiança mútua.

- (13) A presente recomendação deverá contribuir para a modernização dos sistemas de educação e formação, para correlacionar a educação, a formação e o emprego, bem como para estabelecer pontes entre a aprendizagem formal, não formal e informal, conduzindo também à validação dos resultados da aprendizagem adquiridos através da experiência.
- (14) A presente recomendação não substitui nem define os sistemas nacionais de qualificações e/ou as qualificações nacionais. O Quadro Europeu de Qualificações não descreve qualificações específicas ou competências individuais e as qualificações específicas deverão ser relacionadas com o nível adequado do Quadro Europeu de Qualificações por intermédio dos sistemas nacionais de qualificações relevantes.
- (15) Dada a sua natureza não vinculativa, a presente recomendação obedece ao princípio da subsidiariedade, na medida em que o seu objectivo é apoiar e complementar a acção dos Estados-Membros ao facilitar uma maior cooperação entre eles, de forma a aumentar a transparência e promover a mobilidade e a aprendizagem ao longo da vida. Deverá ser aplicada de acordo com a legislação e a prática nacionais.
- (16) Atendendo a que o objectivo da presente recomendação, a saber, a criação de um quadro comum de referência que sirva de ferramenta de tradução dos diferentes sistemas de qualificações e respectivos níveis não pode ser suficientemente realizado pelos Estados-Membros e pode, pois, devido à dimensão e aos efeitos da acção prevista, ser mais bem alcançado ao nível comunitário, a Comunidade pode tomar medidas em conformidade com o princípio da subsidiariedade consagrado no artigo 5.º do Tratado. Em conformidade com o princípio da proporcionalidade consagrado no mesmo artigo, a presente recomendação não excede o necessário para atingir aquele objectivo,

⁷ JO L 64 de 4.3.2006, p. 60.

⁸ JO L 255 de 30.9.2005, p. 22. Directiva com a redacção que lhe foi dada pela Directiva 2006/100/CE do Conselho (JO L 363 de 20.12.2006, p. 141).

RECOMENDAM AOS ESTADOS-MEMBROS QUE:

1. Utilizem o Quadro Europeu de Qualificações como instrumento de referência para comparar os níveis de qualificações dos diferentes sistemas de qualificações e para promover quer a aprendizagem ao longo da vida, quer a igualdade de oportunidades numa sociedade baseada no conhecimento, bem como a maior integração possível do mercado de trabalho europeu, respeitando ao mesmo tempo a riqueza e a diversidade dos sistemas nacionais de educação;
2. Correlacionem os seus sistemas nacionais de qualificações com o Quadro Europeu de Qualificações até 2010, através, sobretudo, de uma remissão transparente dos seus níveis de qualificações para os níveis estabelecidos no Anexo II e, se for caso disso, do desenvolvimento de quadros nacionais de qualificações em conformidade com a legislação e a prática nacionais;
3. Adoptem medidas, conforme adequado, de modo a que, até 2012, todos os novos certificados de qualificações, diplomas e documentos “Europass” emitidos pelas entidades competentes contenham uma referência clara (através dos sistemas nacionais de qualificações) ao nível adequado do Quadro Europeu de Qualificações;
4. Recorram a uma abordagem baseada nos resultados da aprendizagem para definir e descrever qualificações e promovam a validação da aprendizagem não formal e informal em conformidade com os princípios europeus comuns acordados nas conclusões do Conselho de 28 de Maio de 2004, prestando atenção particular aos cidadãos mais susceptíveis ao desemprego ou a formas precárias de emprego cuja participação na formação ao longo da vida e acesso ao mercado de trabalho poderão aumentar como consequência dessa abordagem;
5. Promovam e apliquem os princípios de garantia de qualidade em matéria de educação e formação estabelecidos no Anexo III aquando da correlação das qualificações do ensino superior e da educação e formação profissionais do sistema nacional de qualificações com o Quadro Europeu de Qualificações;
6. Designem pontos de coordenação nacionais ligados às estruturas e requisitos específicos dos Estados-Membros para apoiar e, em conjugação com outras autoridades nacionais relevantes, orientar a correlação entre os sistemas nacionais de qualificações e o Quadro Europeu de Qualificações, a fim de fomentar a qualidade e a transparência dessa correlação.

A estes pontos de coordenação nacionais incumbirão:

- (a) Correlacionar os níveis de qualificações dos sistemas nacionais de qualificações com os níveis do Quadro Europeu de Qualificações descritos no Anexo II;
- (b) Garantir a transparência da metodologia utilizada para correlacionar os níveis de qualificações nacionais com o Quadro Europeu de Qualificações de modo a facilitar a, por um lado, comparação entre eles e, por outro, garantir a publicação das decisões atinentes;
- (c) Facultar o acesso à informação e orientações às partes interessadas sobre a forma como as qualificações nacionais se correlacionam com o Quadro Europeu de Qualificações, através dos sistemas nacionais de qualificações;
- (d) Incentivar a participação de todas as entidades interessadas relevantes incluindo, em conformidade com a legislação e a prática nacionais, estabelecimentos de ensino superior e de educação e formação profissionais, parceiros sociais, sectores e peritos no processo de comparação e utilização das qualificações a nível europeu.

SUBSCREVEM A INTENÇÃO DA COMISSÃO DE:

1. Apoiar os Estados-Membros na execução das tarefas supramencionadas e as organizações sectoriais internacionais na aplicação dos princípios e níveis de referência do Quadro Europeu de Qualificações previsto na presente recomendação, sobretudo através da facilitação da cooperação, do intercâmbio de boas práticas e da experimentação (nomeadamente através do recurso à avaliação voluntária pelos pares e a projectos-piloto no âmbito de programas comunitários, lançando campanhas de informação e consulta dos comités de diálogo social), e do desenvolvimento de material de apoio e orientação;
2. Instituir, até 23 de abril de 2009, um grupo consultivo no âmbito do Quadro Europeu de Qualificações (composto por representantes dos Estados-Membros e com a participação dos parceiros sociais europeus e de outros interessados, consoante o caso), encarregado de garantir a coerência global e de promover a transparência do processo de correlação dos sistemas de qualificações com o Quadro Europeu de Qualificações;
3. Reexaminar e avaliar, em cooperação com os Estados-Membros e depois de ter consultado os interessados, as medidas tomadas na sequência da presente recomendação, incluindo o mandato e a duração do grupo consultivo, e, até 23 de abril de 2009, apresentar um relatório ao Parlamento Europeu e ao Conselho sobre a experiência adquirida e as implicações para o futuro, incluindo, se tal se revelar necessário, uma eventual revisão e reexame da presente recomendação;
4. Promover ligações estreitas entre o Quadro Europeu de Qualificações e os sistemas europeus, actuais ou futuros, para a transferência e acumulação de créditos no ensino superior e na educação e formação profissionais, a fim de melhorar a mobilidade dos cidadãos e facilitar o reconhecimento dos resultados da aprendizagem.

Feito em Estrasburgo, em 23 de abril de 2009

Pelo Parlamento Europeu

O Presidente

HANS-GERT PÖTTERING

Pelo Conselho

O Presidente

JANEZ LENARČIČ

ANEXO I

Definições

Para efeitos da presente recomendação, entende-se por:

- a) “Qualificação”, o resultado formal de um processo de avaliação e validação, obtido quando um órgão competente decide que uma pessoa alcançou resultados de aprendizagem de acordo com determinadas exigências;
- b) “Sistema nacional de qualificações”, todos os aspectos da actividade de um Estado-Membro relacionada com o reconhecimento da aprendizagem e outros mecanismos que conjuguem a educação e a formação com o mercado de trabalho e a sociedade civil. Inclui a elaboração e aplicação de disposições e processos institucionais relativos à garantia da qualidade, à avaliação e à atribuição de qualificações. Um sistema nacional de qualificações pode ser composto por diversos subsistemas e incluir um quadro nacional de qualificações;
- c) “Quadro nacional de qualificações”, um instrumento concebido para a classificação de qualificações segundo um conjunto de critérios para a obtenção de níveis específicos de aprendizagem, que visa integrar e coordenar os subsistemas nacionais de qualificações e melhorar a transparência, o acesso, a progressão e a qualidade das qualificações em relação ao mercado de trabalho e à sociedade civil;
- d) “Sector”, um agrupamento de actividades profissionais com base no seu principal produto, serviço, tecnologia ou função económica;
- e) “Organização sectorial internacional”, uma associação de organizações nacionais, incluindo, por exemplo, entidades empregadoras ou organismos profissionais, que representem os interesses dos sectores nacionais;
- f) “Resultados da aprendizagem”, o enunciado do que um aprendente conhece, compreende e é capaz de fazer aquando da conclusão de um processo de aprendizagem, descrito em termos de conhecimentos, aptidões e competência;
- g) “Conhecimentos”, o resultado da assimilação de informação através da aprendizagem. Os conhecimentos constituem o acervo de factos, princípios, teorias e práticas relacionado com uma área de trabalho ou de estudo. No âmbito do Quadro Europeu de Qualificações, descrevem-se os conhecimentos como teóricos e/ou factuais;
- h) “Aptidões”, a capacidade de aplicar conhecimentos e utilizar recursos adquiridos para concluir tarefas e solucionar problemas. No âmbito do Quadro Europeu de Qualificações, descrevem-se as aptidões como cognitivas (incluindo a utilização de pensamento lógico, intuitivo e criativo) e práticas (implicando destreza manual e o recurso a métodos, materiais, ferramentas e instrumentos);
- i) “Competência”, a capacidade comprovada de utilizar o conhecimento, as aptidões e as capacidades pessoais, sociais e/ou metodológicas, em situações profissionais ou em contextos de estudo e para efeitos de desenvolvimento profissional e/ou pessoal. No âmbito do Quadro Europeu de Qualificações, descreve-se a competência em termos de responsabilidade e autonomia.

ANEXO II

Indicadores de definição dos níveis do Quadro Europeu de Qualificações (QEQ)

Cada um dos 8 níveis é definido por um conjunto de indicadores que especificam os resultados da aprendizagem correspondentes às qualificações nesse nível em qualquer sistema de qualificações.

| | | Conhecimentos |
|--------------------|--|---|
| | | No âmbito do QEQ, descrevem-se os conhecimentos como teóricos e/ou factuais. |
| Nível 1 | Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 1: | • Conhecimentos gerais básicos |
| Nível 2 | Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 2: | • Conhecimentos factuais básicos numa área de trabalho ou de estudo |
| Nível 3 | Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 3: | • Conhecimentos de factos, princípios, processos e conceitos gerais numa área de estudo ou de trabalho |
| Nível 4 | Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 4: | • Conhecimentos factuais e teóricos em contextos alargados numa área de estudo ou de trabalho |
| Nível 5* | Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 5: | • Conhecimentos abrangentes, especializados, factuais e teóricos numa determinada área de estudos ou de trabalho e consciência dos limites desses conhecimentos |
| Nível 6** | Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 6: | • Conhecimento aprofundado de uma determinada área de estudo ou de trabalho que implica uma compreensão crítica de teorias e princípios |
| Nível 7*** | Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 7: | <ul style="list-style-type: none"> • Conhecimentos altamente especializados, alguns dos quais se encontram na vanguarda do conhecimento numa determinada área de estudo ou de trabalho, que sustentam a capacidade de reflexão original e/ou investigação • Consciência crítica das questões relativas aos conhecimentos numa área e nas interligações entre várias áreas |
| Nível 8**** | Resultados da aprendizagem correspondentes ao nível 8: | • Conhecimentos de ponta na vanguarda de uma área de estudo ou de trabalho e na interligação entre áreas |

| Aptidões | Competência |
|---|--|
| No âmbito do QEQ, descrevem-se as aptidões como cognitivas (incluindo a utilização de pensamento lógico, intuitivo e criativo) e práticas (implicando destreza manual e o recurso a métodos, materiais, ferramentas e instrumentos). | No âmbito do QEQ, descreve-se a competência em termos de responsabilidade e autonomia. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aptidões básicas necessárias à realização de tarefas simples | <ul style="list-style-type: none"> • Trabalhar ou estudar sob supervisão directa num contexto estruturado |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aptidões cognitivas e práticas básicas necessárias para a aplicação da informação adequada à realização de tarefas e à resolução de problemas correntes por meio de regras e instrumentos simples | <ul style="list-style-type: none"> • Trabalhar ou estudar sob supervisão, com um certo grau de autonomia |
| <ul style="list-style-type: none"> • Uma gama de aptidões cognitivas e práticas necessárias para a realização de tarefas e a resolução de problemas através da selecção e aplicação de métodos, instrumentos, materiais e informações básicas | <ul style="list-style-type: none"> • Assumir responsabilidades para executar tarefas numa área de estudo ou de trabalho • Adaptar o seu comportamento às circunstâncias para fins da resolução de problemas |
| <ul style="list-style-type: none"> • Uma gama de aptidões cognitivas e práticas necessárias para conceber soluções para problemas específicos numa área de estudo ou de trabalho | <ul style="list-style-type: none"> • Gerir a própria actividade no quadro das orientações estabelecidas em contextos de estudo ou de trabalho geralmente previsíveis, mas susceptíveis de alteração • Supervisionar as actividades de rotina de terceiros, assumindo determinadas responsabilidades em matéria de avaliação e melhoria das actividades em contextos de estudo ou de trabalho |
| <ul style="list-style-type: none"> • Uma gama abrangente de aptidões cognitivas e práticas necessárias para conceber soluções criativas para problemas abstractos | <ul style="list-style-type: none"> • Gerir e supervisionar em contextos de estudo ou de trabalho sujeitos a alterações imprevisíveis • Rever e desenvolver o seu desempenho e o de terceiros |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aptidões avançadas que revelam a mestria e a inovação necessárias à resolução de problemas complexos e imprevisíveis numa área especializada de estudos ou de trabalho | <ul style="list-style-type: none"> • Gerir actividades ou projectos técnicos ou profissionais complexos, assumindo a responsabilidade da tomada de decisões em contextos de estudo ou de trabalho imprevisíveis • Assumir responsabilidades em matéria de gestão do desenvolvimento profissional individual e colectivo |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aptidões especializadas para a resolução de problemas em matéria de investigação e/ou inovação, para desenvolver novos conhecimentos e procedimentos e integrar os conhecimentos de diferentes áreas | <ul style="list-style-type: none"> • Gerir e transformar contextos de estudo ou de trabalho complexos, imprevisíveis e que exigem abordagens estratégicas novas • Assumir responsabilidades por forma a contribuir para os conhecimentos e as práticas profissionais e/ou para rever o desempenho estratégico de equipas |
| <ul style="list-style-type: none"> • As aptidões e as técnicas mais avançadas e especializadas, incluindo capacidade de síntese e de avaliação, necessárias para a resolução de problemas críticos na área da investigação e/ou da inovação ou para o alargamento e a redefinição dos conhecimentos ou das práticas profissionais existentes | <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrar um nível considerável de autoridade, inovação, autonomia, integridade científica ou profissional e assumir um firme compromisso no que diz respeito ao desenvolvimento de novas ideias ou novos processos na vanguarda de contextos de estudo ou de trabalho, inclusive em matéria de investigação |

Compatibilidade com o Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior

O Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior propõe descritores dos ciclos de estudos. Cada descritor de ciclo de estudos apresenta um enunciado genérico das expectativas em matéria dos resultados e das aptidões associados às qualificações que representam a conclusão desse ciclo.

- * O descritor do ciclo mais curto do ensino superior (no âmbito do primeiro ciclo ou a ele associado), elaborado no contexto da iniciativa conjunta para a qualidade no quadro do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem no nível 5 do QEQ.
- ** O descritor do primeiro ciclo de estudos no Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior, acordado pelos ministros do ensino superior na sua reunião em Bergen, em Maio de 2005 no âmbito do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem de nível 6 do QEQ.
- *** O descritor do segundo ciclo de estudos no Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior, acordado pelos ministros do ensino superior na sua reunião em Bergen, em Maio de 2005 no âmbito do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem de nível 7 do QEQ.
- **** O descritor do terceiro ciclo de estudos no Quadro de Qualificações do Espaço Europeu do Ensino Superior, acordado pelos ministros do ensino superior aquando da reunião em Bergen, em Maio de 2005, no quadro do processo de Bolonha, corresponde aos resultados da aprendizagem de nível 8 do QEQ.

Princípios comuns da garantia de qualidade em matéria de ensino superior e de educação e formação profissionais no âmbito do Quadro Europeu de Qualificações

Ao implementar o Quadro Europeu de Qualificações, a garantia de qualidade, necessária para assegurar a responsabilização e a melhoria do ensino superior e da educação e formação profissionais, deve obedecer aos seguintes princípios:

- As políticas e os procedimentos em matéria de garantia da qualidade deverão presidir a todos os níveis do Quadro Europeu de Qualificações.
- A garantia de qualidade deverá fazer parte integrante da gestão interna das instituições de educação e formação.
- A garantia de qualidade deverá contemplar a avaliação periódica das instituições, dos seus programas ou sistemas de garantia da qualidade através de instâncias ou agências externas de monitorização.
- As instâncias ou agências externas responsáveis pela garantia da qualidade deverão ser objecto de uma avaliação regular.
- A garantia de qualidade deverá contemplar o contexto, os contributos, os processos e os resultados, dando o devido destaque às realizações e aos resultados da aprendizagem.
- Os sistemas de garantia de qualidade deverão incluir os seguintes elementos:
 - objectivos e normas claros e quantificáveis,
 - orientações de aplicação que incluam a participação das partes interessadas,
 - recursos adequados,
 - métodos de avaliação coerentes que associem processos de auto-avaliação e de avaliação externa,
 - mecanismos de feedback e procedimentos para a realização de melhorias,
 - resultados da avaliação amplamente acessíveis.
- As iniciativas de garantia de qualidade, a nível internacional, nacional e regional, deverão ser coordenadas, por forma a assegurar a visão global, coerência, sinergia e a análise geral do sistema
- A garantia de qualidade deverá constituir um processo de cooperação entre todos os níveis e sistemas de educação e formação, que envolva todas as partes interessadas pertinentes nos Estados-Membros e em toda a Comunidade.
- As orientações em matéria de garantia de qualidade a nível comunitário podem facultar pontos de referência para efeitos de avaliação e de aprendizagem entre pares.

Comissão Europeia

Quadro Europeu de Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida (QEQ)

Luxemburgo: Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias

2009 — 15 p. — 21 X 29,7 cm

ISBN 978-92-79-08487-4

doi 10.2766/26704

Como obter publicações da UE

Publicações pagas:

- através de EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- numa livraria indicando o título, o editor e/ou o número ISBN;
- contactando directamente um dos nossos agentes de vendas. Poderá obter os respectivos contactos consultando o sítio <http://bookshop.europa.eu> ou enviando um fax para +352 2929-42758.

Publicações gratuitas:

- através de EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- nas representações ou delegações da Comissão Europeia. Poderá obter os respectivos contactos consultando o sítio <http://ec.europa.eu/> ou enviando um fax para +352 2929-42758.



■ Serviço das Publicações

ISBN 978-92-79-08487-4



9 789279 084874